

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 62 (1944)
Heft: 293

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Mittwoch, 13. Dezember
1944

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 13 décembre
1944

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

62. Jahrgang — 62^{me} année

Paraît tous les jours,
le dimanche et les jours de fête exceptés

N° 293

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. (031) 21660

Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Gef. Abonnements-
beiträge nicht an obige Adresse, sondern am Posthalter einzahlen —
Abonnementspreis für S.H.A.B. (ohne Beilagen): Schweiz: jährlich Fr. 22.30,
halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat
Fr. 2.50 — Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp.
— Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionsstarif: 20 Rp. die ein-
spaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rappen — Jahres-
abonnementspreis für „Die Volkswirtschaft“: Fr. 3.30.

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° (031) 21660

En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière
de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus,
mais au guichet de la poste — Prix d'abonnement pour la FOSC. (sans
suppléments): Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre
6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50 — Etranger: Frais de port en
plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. —
Tarif d'insertion: 20 cts la ligne de colonne d'un mm ou son espace;
étranger 25 cts — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“ ou
à „La Vita economica“: 3 fr. 30.

N° 293

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amittlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica
e di commercio 108889—108910.
ERB vom 28. November 1944 betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung eines Gesamt-
arbeitsvertrages für die schweizerischen Ziegeleien. ACF du 28 novembre 1944
donnant force obligatoire générale au contrat collectif de travail pour la tuilerie-
briquerie suisse. DCF del 28 novembre 1944 concernante il conferimento del
carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera
dei laterizi.
AG für chemische und pharmazeutische Unternehmungen, Lausanne.
Compagnie des combustibles variés SA. en liquidation, Genève.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Einnahmen der eidg. Zollverwaltung. Recettes de l'administration fédérale des douanes.
Gesandtschaften und Konsulate. Légations et consulats. Legazioni e consolati.
Postscheckverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.
Erneuerung des Abonnements. Renouvellement de l'abonnement.

Amittlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte
Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft,
falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem
Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié
passe en force, s'il n'est attaqué dans les
dix jours par une action intentée devant
le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Ausersth-Zürich (1150)
Kollokationsplan, Inventar und Fristansetzung zur Stellung von Begehren
um Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Artikel 260 SchKG.

Im Konkurse der «Inhag»-Brennstoffe AG, Badenerstrasse 16,
Zürich 4, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den heteiligten
Gläubigern heim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen
von dieser Bekanntmachung an beim Einzelrichter im beschleunigten Ver-
fahren des Bezirksgerichtes Zürich mittels Klageschrift im Doppel anhängig
zu machen, andernfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Ahrtretung der Rechte ge-
mäss Artikel 260 SchKG. heztüchlich der von der Konkursverwaltung aner-
kannten Eigentumsansprüche bei Vermeidung des Ausschlusses beim er-
wähnten Konkursamt zu stellen.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(L.P. 268)

Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (1147/9)
Dans son audience du 5 décembre 1944, le président du Tribunal civil
du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites suivantes:

1. Société en nom collectif «Grainova», Aerny R. et Sunier W.,
Grand-St-Jean 11, à Lausanne;
2. Nicoud Edouard, art funéraire, Avenue d'Echallens 73, à Lau-
sanne;
3. Succession de Deloff Thaddäus, négociant en tissus, Avenue
d'Ouchy 61, à Lausanne.

Konkursstapelungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259)

(L.P. 257—259)

Ct. de Vaud Office des faillites, Aigle (1144)
Maison d'habitation avec magasin et vignes
Vente à tout prix

Jeudi 25 janvier 1945, à 14 heures 30, en salle du Tribunal, Hôtel de
Ville, à Aigle, l'Office des faillites procédera à la vente aux enchères
publiques, à tout prix, des immeubles suivants, provenant de la masse en
faillite de la succession répudiée Nikles Gustave, de Gottfried, quand
vivait négociant et vitrier, à Aigle, soit:

Lot I:

à Aigle, Rue du Centre, maison d'habitation, avec 5 appartements de
2 et 3 pièces, magasin et atelier, caves, d'une superficie totale de 1 a
33 ca.

Valeur assurance incendie: 61 000 fr.

Estimation officielle et de l'office: 61 000 fr.

Parties intégrantes: une machine à polir le verre «Laussens», avec
moteur Oerlikon de 220 V, 1 HP; une perceuse; agencement de
magasin, soit rayonnages avec portes à glissières.

Estimation de l'office des parties intégrantes: 600 fr.

Lot II:

Aux Portaux, vignes de 7 a 24 ca et bois de 8 a 05 ca.

Assurance phylloxéra: 980 fr.

Estimation officielle et de l'office: 980 fr.

Un cahinet de vigne avec installation de pompe et bassin héton, non
immatriculé au registre foncier comme immeuble, sera réalisé avec ce lot.

Estimation de l'office: 400 fr.

La désignation cadastrale et les conditions de vente sont déposées au
bureau de l'office, où elles peuvent être consultées.

Aigle, le 7 décembre 1944.

Le déposé aux faillites:

H. Barhezat.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine
Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre
Forderungen in der Eingabefrist beim Sach-
walter einzulegen, unter der Androhung,
dass sie im Unterlassungsfalle bei den
Verhandlungen über den Nachlassvertrag
nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un
sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire
leurs créances auprès du commissaire dans
le délai fixé pour les productions, sous
peine d'être exclus des délibérations rela-
tives au concordat.

Kt. Bern Konkurskreis Bern (1145)

Schuldner: Bally Otto, Apparatebau AG., Zilweg 9, in Bern.
Datum der Stundungsbewilligung durch Entscheid des Gerichtspräsidenten I
von Bern als untere Nachlassbehörde: 21. November 1944.

Dauer der Stundung: 4 Monate.

Sachwalter: N. Gullotti, Notar, Zeughausgasse 14, Bern.

Eingabefrist: innert 20 Tagen. Anmeldung der Forderungen schriftlich und
begründet beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Montag den 19. Februar 1945, 14 Uhr 30, im
Restaurant Schmiedstube, I. Stock, Zeughausgasse 7, Bern.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau des
Sachwalters, Zeughausgasse 14, Bern.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendun-
gen gegen den Nachlassvertrag in der
Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent
se présenter à l'audience pour faire valoir
leurs moyens d'opposition.

Ct. du Valais Juge d'instruction, Martigny (1146)

Le juge-instructeur du district de Martigny informe les intéressés qu'il
statuera sur la demande d'homologation du concordat présentée par la
société Mines du Mont-Chemin S.A., à Martigny-Ville, en séance
qu'il tiendra à la salle du Tribunal à Martigny-Ville (ancien hôtel Clerc)
le 21 décembre 1944, à 16 heures.

Martigny-Ville, le 7 décembre 1944.

M. Gross.

Ct. du Valais Juge d'instruction, Martigny (1151)

Le juge-instructeur du district de Martigny informe les intéressés qu'il
statuera sur la demande d'homologation de concordat présentée par
G. A. Y. R. A. M. O. N. D., matériaux de construction, à Martigny-Ville, en séance
qu'il tiendra à la salle du Tribunal à Martigny-Ville (ancien hôtel Clerc),
le 21 décembre 1944, à 14 heures.

Martigny-Ville, le 12 décembre 1944.

M. Gross.

Notstundung — Sursis extraordinaire

(Verordnung des BR. vom 24. Januar 1941 — Ordonnance du CF. du 24 janvier 1941)

Kt. Basel-Land Obergericht des Kantons Basel-Landschaft, Liestal (1152)

Bewilligung einer Notstundung

Mit Beschluss vom 12. Dezember 1944 hat das Obergericht als Nachlass-
behörde der Spiegelfabrik Neuwelt Otto Hotz AG. eine
Notstundung auf die Dauer eines Jahres bewilligt.

Liestal, den 12. Dezember 1944.

Obergerichtskanzlei.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

8. Dezember 1944. Wolle, Manufakturwaren.

J. Thomi, in Aarberg. Inhaber dieser Einzelfirma ist Julius Thomi, von Oberburg, in Aarberg. Wolle und Manufakturwaren. Enseigne: «Zur Wollenecke».

Bureau Bern

8. Dezember 1944. Immobilien.

Besitz A.-G., in Bern, Handel mit Immobilien und deren Verwaltung (SHAB. Nr. 281 vom 2. Dezember 1942, Seite 2747). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. November 1944 wurde das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 100 000, bisher eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 500, auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll libertiert sind. Die bisherigen 200 Inhaberaktien zu Fr. 500 wurden zu 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 zusammengelegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nunmehr Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

8. Dezember 1944.

Fürsorgestiftung der Fa. Hans Buehler, «Au Dock», in Bern (SHAB. Nr. 135 vom 12. Juni 1944, Seite 1317). Aus dem Stiftungsrat ist das bisherige Mitglied als Vertreterin des Personals, Ida Zysset, ausgeschieden und deren Zeichnungsberechtigung ist erloschen. Als neues Mitglied und Vertreterin des Personals wurde durch den Prinzipal und Präsidenten des Stiftungsrates bezeichnet Marcelle Jungo, von Freiburg, in Bern. Diese zwei Mitglieder des Stiftungsrates vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift.

8. Dezember 1944. Uhren usw.

A. Türlér & Co., Zweigniederlassung in Bern, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 149 vom 28. Juni 1944, Seite 1450), mit Hauptsitz in Zürich I. Die Firma verzweigt als Geschäftsnatur: Handel mit und Reparaturen von Uhren und Uhrenbestandteilen, Uhrenbracelets.

Bureau Biel

24. November 1944. Bureauartikel usw.

Bureau complet Bienne S. à r. l., in Biel. Vertretung in Kauf und Verkauf von sämtlichen Bureauartikeln und -maschinen sowie Betrieb einer Reparaturwerkstätte und eines Vervielfältigungsbureaus (SHAB. Nr. 57 vom 11. März 1942, Seite 563). Die Gesellschaft hat sich mit Beschluss der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 3. November 1944 aufgelöst. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neu gegründete «Bureau complet Bienne S. A.», in Biel. Die Firma wird gelöscht.

24. November 1944. Bureauartikel usw.

Bureau complet Bienne S. A., in Biel. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. November 1944 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie befasst sich mit der Vertretung in und dem Verkauf von allen Bureauartikeln und -maschinen sowie mit dem Betrieb einer Reparaturwerkstatt und eines Vervielfältigungsbureaus und übernimmt das bisher von der Gesellschaft mit beschränkter Haftung «Bureau complet Bienne S. à r. l.», in Biel, geführte Geschäft. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll libertierte Nameaktien zu Fr. 1000. Fr. 30 000 sind durch Barzahlung und Fr. 20 000 durch Sacheinlagen gedeckt. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Gesellschaft mit beschränkter Haftung unter der Firma «Bureau complet Bienne S. à r. l.» in Biel, gemäss Uebernahmebilanz und Inventar vom 31. Dezember 1943 zum Preise von Fr. 20 000. Die Aktiven, bestehend aus Mobilien, Waren, Debitoren, Postscheck und Kassa, betragen Fr. 77 046.56, die Passiven (Kreditoren, verschiedene Kosten, Abnommen und Delkrederereserve) Fr. 57 046.56. Die Gesellschafter der aufgelösten und gelöschten «Bureau complet Bienne S. à r. l.», in Biel, erhalten an Zahlungen statt 20 Aktien. Veröffentlichungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern, gegenwärtig aus drei: César Campiche, als Präsident; Pierre Campiche, als Sekretär, beide von St. Croix, in Pully-Lausanne, und André Boss, von Meiringen und Le Locle, in Neuchâtel, Präsident und Sekretär führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Adam Friedrich Molz-Gasse 18.

7. Dezember 1944.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Fabrique d'horlogerie La Glycine, in Biel. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 7. November 1944 eine Stiftung im Sinne der Artikel 80 ff. ZGB. Sie bezweckt die Unterstützung des Personals der Firma «Fabrique d'horlogerie La Glycine», in Biel, in Fällen, da Arbeiter und Angestellte oder deren Angehörige (Ehegatte, Verwandte in direkter Linie, minderjährige oder arbeitsunfähige Kinder) infolge von Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall oder Arbeitslosigkeit in dauernde oder vorübergehende Not geraten. Im Todesfall kann auch den Hinterbliebenen (Ehegatte, Kinder) eine Unterstützung gewährt werden. Die Verwaltung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 Mitgliedern, von denen eines dem Personal angehören muss. Fernand Engel, Präsident, und Vital Engel, Vizepräsident, beide von Eggwil, in Biel, zeichnen kollektiv. Frédéric Ingold Weg 5, im Bureau der Firma «Fabrique d'horlogerie La Glycine».

7. Dezember 1944.

Personalfürsorgestiftung der Firma A. Jordi-Kocher A.G., in Biel. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 4. November 1944 eine Stiftung im Sinne der Artikel 80 ff. ZGB. Sie bezweckt die Alters-, Invaliden- und Hinterbliebenenfürsorge der Angestellten der Firma «A. Jordi-Kocher A.G.», in Biel. Die Verwaltung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 Mitgliedern, welcher durch den Verwaltungsrat der Stifterfirma ernannt wird. Der Stiftungsrat besteht gegenwärtig aus: Adolf Jordi, Präsident; Hilda Jordi-Trösch, beide von Gondiswil, in Nidau, und Edmond Gesteli, Sekretär, von Bolligen, in Delsberg, welche Kollektivunterschrift zu zweien führen. Zentralstrasse 47, im Bureau der Firma «A. Jordi-Kocher A.G.».

7. Dezember 1944.

Fürsorgestiftung der Firma Pärli & Cie., in Biel. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 13. November 1944 eine Stiftung im Sinne der Artikel 80 ff. ZGB. Sie bezweckt die Unterstützung der Angestellten und Arbeiter der Firma «Pärli & Cie.», in Biel, im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst und Arbeitslosigkeit des Arbeiters oder Angestellten selbst oder seiner nächsten Verwandten

(Ehegatte und Verwandte in gerader Linie, Kinder jedoch nur, wenn sie minderjährig oder erwerbsunfähig sind) sowie Gewährung von Unterstützungen an den überlebenden Ehegatten und die Kinder bei Tod des Arbeitnehmers. Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, der aus 3 bis 5 Mitgliedern besteht und von der Stifterfirma gewählt wird. Ein Mitglied ist aus dem fürsorgeberechtigten Personal der Stifterin zu bezeichnen. Gegenwärtig gehören dem Stiftungsrat an: Werner Pärli, von Rüegsau, in Biel, Präsident; Anton Berger, von Innerbirrmoos, in Biel, Sekretär, und Emil Pärli, von Rüegsau, in Bern, Beisitzer. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Oberer Quai 6, im Bureau der Firma «Pärli & Cie.».

7. Dezember 1944. Korbwaren, technische Artikel.

Ernst Moser, in Biel, Spezialhaus für Lieferungen technischer Artikel für Verwaltungen und Unternehmungen und Korbwarenhandlung (SHAB. Nr. 225 vom 28. September 1931, Seite 2082). Der Firmainhaber Ernst Moser und seine Ehefrau Hanna, geborene Rutishauser, haben durch Vertrag Gütertrennung vereinbart.

Bureau Burgdorf

7. Dezember 1944.

Eisenbahner-Wohn- und -Baugenossenschaft Ey-Burgdorf, in Burgdorf (SHAB. Nr. 148 vom 27. Juni 1941). An Stelle des ausgetretenen Sekretärs Arnold Spreyermann, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als neuer Sekretär gewählt Werner Mäder, von Agriswil (Freiburg), in Burgdorf. Die Unterschrift führen zu zweien der Präsident, der Sekretär und der Kassier.

Bureau de Courtelary

7 décembre 1944.

Elektroapparatebau A. G., à Courtelary (FOSC. du 8 juin 1944, n° 132, page 1285). Heinrich Greutert ayant démissionné comme président et membre du conseil d'administration, sa signature est radiée.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

7. Dezember 1944. Maler- und Gipsergeschäft.

Fritz Kühni, in Signau, Maler- und Gipsergeschäft (SHAB. Nr. 275 vom 24. November 1930, Seite 2401). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

7. Dezember 1944. Malergeschäft.

Fritz Kühni, in Signau. Inhaber der Firma ist Fritz Kühni, des Fritz, von Langnau i. E., in Signau, Moos. Malermeister.

Bureau Schloszwil (Bezirk Konolfingen)

8. Dezember 1944.

Drogerie Worb, Ernst Schneider, in Worb (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1939, Seite 1400). Die Einzelfirma erteilt Einzelprokura an Werner Rüedi, von Bolligen, in Worb.

Bureau Schwarzenburg

8. Dezember 1944. Sägerei usw.

Joh. Weber, in Tännlenen, Gemeinde Wahlern. Inhaber dieser Firma ist Johann Weber, von Wahlern, in Tännlenen, Gemeinde Wahlern. Säge, Holzhandlung und Zimmereigenschaft.

Appenzell Arh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

8. Dezember 1944. Bureaubedarfsartikel.

J. Richard Schmid, in Teufen, Handel mit und Fabrikation von Bureaubedarfsartikeln (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1936, Seite 1523). Der Wortlaut der Firma wird abgeändert in **J. R. Schmid**.

8. Dezember 1944.

Weiber- & Beleuchtungskorporation Reute, Genossenschaft in Reute (SHAB. Nr. 191 vom 16. August 1940, Seite 1498). Infolge Umwandlung in eine Körperschaft des öffentlichen Rechts ist in der Hauptversammlung vom 22. April 1944 die Auflösung als Genossenschaft beschlossen worden. Nach singemässer Durchführung der Liquidation wird die Genossenschaft im Handelsregister gelöscht.

8. Dezember 1944. Wirtschaft, Metzgerei.

Emil Kellenberger, z. Traube, in Wolfhalden, Wirtschaft und Metzgerei (SHAB. Nr. 143 vom 5. Juni 1920, Seite 1059). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

8. Dezember 1944. Handstickereien usw.

J. Lindenmann-Hersche, in Gais, Fabrikation von Appenzeller Handstickereien und Taschentüchern (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1934, Seite 2282). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

7. Dezember 1944. Bäckerei usw.

F. Baumann, in Klosters. Inhaber dieser Firma ist Fritz Baumann, von Stilli (Aargau), in Klosters. Bäckerei und Konditorei.

8. Dezember 1944.

Viehzüchtgenossenschaft Dardin, in Dardin, Gemeinde Brigels (SHAB. Nr. 60 vom 14. März 1942, Seite 592). Lorenz Cabernard ist als Präsident zurückgetreten, bleibt aber als Beisitzer Mitglied des Vorstandes; seine Unterschrift ist erloschen. In den Vorstand wurde neu gewählt Gion Gius. Carigiet, von Brigels, in Dardin, Gemeinde Brigels, als Präsident. Die Unterschrift führen der Präsident und der Aktuar kollektiv.

8. Dezember 1944. Buchhandel usw.

Edouard Lecomte, in Davos-Platz, Buchhandlung und Papeteriegeschäft (SHAB. Nr. 188 vom 16. Juni 1922, Seite 1171). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Mme. Berthe Lecomte», in Davos-Platz.

8. Dezember 1944. Buchhandel, Papeterie.

Mme. Berthe Lecomte, in Davos-Platz. Inhaberin dieser Firma ist Berthe Lecomte, von Wahlen (Bern) und Genf, in Davos-Platz. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Edouard Lecomte», in Davos-Platz. Buchhandlung und Papeterie. Promenade.

Aargau — Argovie — Argovia

9. Dezember 1944.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Ob. Lunkhofen, in Oberlunkhofen (SHAB. Nr. 186 vom 11. August 1939, Seite 1682). Edouard Staubli, Aktuar, ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. An dessen Stelle wurde neu in den Vorstand und als Aktuar gewählt Ferdinand Hagenbuch, von und in Oberlunkhofen. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

9. Dezember 1944.

W. Triebold Uhrenfabrik, in Rheinfelden (SHAB. Nr. 77 vom 1. April 1938, Seite 740). Die Firma erteilt Einzelprokura an Hedwig Egli, von Wald (Zürich), in Rheinfelden.

9. Dezember 1944. Schreibmaschinen usw.

Ulrich Müller, in Aarau. Inhaber dieser Firma ist Ulrich Müller, von Gächlingen (Schaffhausen), in Aarau. Handel in Schreibmaschinen und Zubehör, Maschinenunterhalt. Entfelderstrasse 3.

9. Dezember 1944. Fahrradnetze, Artikel der Velo- und Autobranche.

Robert Muntwyler, in Wohlen (SHAB. Nr. 194 vom 20. August 1936, Seite 2014). Die Firma umschreibt die Natur des Geschäftes nun wie folgt: Fabrikation von Metall-Fahradnetzen «Spiral», Engroshandel mit Artikeln der Velo- und Autobranche und andern technischen Neuheiten.

9. Dezember 1944.

Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Tägerig und Umgebung, in Tägerig (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1943, Seite 68). Eugen Zimmermann, Präsident, ist infolge Rücktrittes aus dem Vorstände ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. An dessen Stelle wurde neu in den Vorstand und als Präsident gewählt Edmund Seiler, von und in Tägerig. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

9. Dezember 1944. Strickerei.

Andres & Kunz, in Sülri, Fabrikation und Vertrieb von gestrickten Herren-, Damen- und Kinderartikeln (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1934, Seite 3529). Diese Kollektivgesellschaft hat Einzelprokura erteilt an Eugen Weber, von Russikon (Zürich), in Suhr.

9. Dezember 1944. Mehreinigungsmaschine, Polituren.

Ernst Moosbrugger, in Aarau, Fabrikation und Vertrieb von Polituren (SHAB. Nr. 45 vom 24. Februar 1937, Seite 444). Die Firma verzéigt als weiteren Geschäftszweig: Fabrikation und Vertrieb der Mehreinigungsmaschine «Blitz».

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

9. dicembre 1944.

Messageirie Libreria S. A. «Melisa», in Lugano (FOSC. del 21 agosto 1942, n° 93, pagina 1906). Nell'assemblea generale degli azionisti in data 21 novembre 1944, è stata modificata la ragione sociale come segue: **Messageirie Libreria S. A. «Melisa» Libreria Melisa (Messageirie del Livre S. A. «Melisa» Libreria Melisa) (Buchvertrieb A. G. «Melisa» Buchhandlung Melisa).**

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

8 décembre 1944. Entr'aide entre malades.

Groupeement du Lien, à Leysin, entr'aide morale et matérielle entre malades, dans un esprit chrétien, association (FOSC. du 24 novembre 1936, n° 276, page 2760). Le président est Georges Rossel, de Tramelan-Dessus, et le secrétaire Marcel Baud, de Gimel; les deux domiciliés à Leysin. Ils signent collectivement à deux. Les pouvoirs conférés à Marie Demierre, présidente, démissionnaire, et Paul Soutter, secrétaire, décédé, sont éteints.

Bureau de Grandson

7 décembre 1944.

Société coopérative de consommation l'Avenir, à Ste-Croix (FOSC. du 30 décembre 1941, n° 304, page 2665). Dans sa séance du 7 septembre 1944, le conseil d'administration a réparti les charges. Le président est René Villard (déjà inscrit); secrétaire: Marcel Roy (anciennement membre), en remplacement de François Ceppi, dont la signature est radiée. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire ou par la signature individuelle du gérant lequel est toujours Pierre Martin.

Bureau de Lausanne

8 décembre 1944. Hôtel.

Auguste Hepp, à Lausanne, exploitation de l'Hôtel Meurice (FOSC. du 20 mai 1944, page 1141). La raison est radiée pour cause de cessation d'exploitation.

8 décembre 1944. Moyens de transport, etc.

Cotrana S. A., succursale de Lausanne, à Lausanne, acquisition, réalisation, vente et exploitation de toute sorte de moyens de transport pour marchandises, etc. (FOSC. du 13 janvier 1942), société anonyme avec siège principal à Zurich. Alexandra Vanier ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est radiée. Arnold-G. Staub, de Richterswil, à Zurich, est nommé administrateur avec signature individuelle.

8 décembre 1944. Reliure, brochage.

Max Blanchod, Société Anonyme en liquidation, à Lausanne, société anonyme, atelier de reliure et de brochage (FOSC. du 7 avril 1943). La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

8 décembre 1944. Brûleurs, etc.

Fässler & Gusset, à Lausanne. Karl Fässler, allié Juchli, de Schwyz, et Walther Gusset, de Uetendorf (Berne), les deux à Lausanne, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 8 décembre 1944. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Fabrication et vente d'installations pour l'utilisation rationnelle des combustibles solides; brûleurs «Super-Champion». Rue Centrale 4.

8 décembre 1944. Produits techniques, etc.

J. Barman, à Lausanne. Le chef de la maison est Joseph Barman, allié Thiébaud, de Vérossaz (Valais), à Lausanne. Représentation, importation, exportation, achat et vente de produits techniques et industriels et marchandises diverses. Avenue Montehois 4.

8 décembre 1944. Confiserie, etc.

Blanche Trombert-Golay, à Lausanne, confiserie, biscuits, thés, cafés, chocolats, à l'enseigne «Au Pain d'Épice» (FOSC. du 15 août 1929). La raison est radiée pour cause de cessation de commerce.

Bureau de Vevey

8 décembre 1944. Menuiserie.

Albert Held & Cie. Société Anonyme, à Montreux-Le Châtelard (FOSC. du 3 janvier 1936, n° 1). L'administrateur Edwin Annaheim a été désigné en qualité d'administrateur-délégué. Il engagera désormais la société par sa signature individuelle, tant en ce qui concerne le siège principal que la succursale.

8 décembre 1944.

Société du Grand Hôtel des Avants, société anonyme, à Montreux-Le Châtelard (FOSC. du 16 mars 1944, n° 64). Dans son assemblée générale extraordinaire du 25 septembre 1944, la société a procédé à une révision partielle de ses statuts, apportant les modifications suivantes aux faits publiés à

ce jour: Le capital social de 107 000 fr. a été réduit à 91 000 fr., la valeur nominale des actions privilégiées a été ramenée de 15 fr. à 11 fr. Le capital social actuel est maintenant de 91 000 fr.; il est divisé en 4000 actions privilégiées de 11 fr. chacune et 47 000 actions ordinaires de 1 fr. chacune, toutes au porteur et entièrement libérées. L'accomplissement des formalités prévues à l'article 733 et ss CO. a été constaté par acte authentique du 2 décembre 1944. La révision a également porté sur d'autres articles des statuts non soumis à publication.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

5 décembre 1944. Horlogerie, bijouterie, etc.

Fabriques Movado (Movado Factorles), à La Chaux-de-Fonds, société anonyme, fabrication, achat et vente d'horlogerie, bijouterie, orfèvrerie, de machines et de magnétos, d'outils et d'instruments de précision (FOSC. des 1^{er} mai 1914, n° 100, et 12 avril 1943, n° 85). La procuracy conférée à Achille Ditesheim est éteinte.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

6 décembre 1944. Boucherie, etc.

Robert Joly-Pellaton, à Couvet. Le chef de la maison est Robert Joly, de Bercher (Vaud), à Couvet. Boucherie-charcuterie. Grand'Rue 32.

7 décembre 1944. Boucherie, etc.

Jâmes Vaucher, à Fleurier, boucherie et commerce de bétail (FOSC. du 7 juin 1920, n° 144, page 1068). La raison est radiée ensuite du décès du titulaire.

Bureau de Neuchâtel

7 décembre 1944.

Société Générale de l'Horlogerie Suisse, Société Anonyme (Allgemeine Schweizerische Uhrenindustrie Aktiengesellschaft), à Neuchâtel (FOSC. du 17 janvier 1944, n° 13, page 133). Cette société a, dans son assemblée générale des actionnaires du 18 novembre 1944 et selon acte authentique du même jour, modifié sa raison sociale en: **Société Générale de l'Horlogerie Suisse S. A. ASUAG (Allgemeine Schweizerische Uhrenindustrie A. G. ASUAG)**. Elle a également modifié ses statuts pour les adapter aux dispositions du Code des obligations révisé. Le capital de 10 006 000 fr. est actuellement entièrement libéré. Les autres modifications n'apportent pas de changement aux faits publiés antérieurement. Suite de démission, Louis-Edouard Berthoud ne fait plus partie du conseil d'administration. Ont été nommés membres du dit conseil: Silvan Kocher, de Selzach, à Granges (Soleure), et Jacques-David LeCoultré, du Chenit, au Sentier, commune du Chenit, sans signature.

Genève — Genève — Ginevra

7 décembre 1944. Laboratoire de physique et de chimie.

Max Mærlie, à Genève, exploitation d'un laboratoire de physique et de chimie appliquées (FOSC. du 13 novembre 1940, page 2084). Nouveau local: Rue de Carouge 74.

7 décembre 1944. Laiterie.

M^{me} Ecknauer, à Genève, laiterie (FOSC. du 31 janvier 1936, page 249). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

7 décembre 1944. Laiterie-épicerie.

Yvonne Bruch, à Genève. Le chef de la maison est Yvonne-Louise Bruch, née Desvignes, de Coinsins (Vaud), à Genève, épouse dûment autorisée de Alexis-Alphonse Bruch, Commerce de laiterie-épicerie. Rue des Pâquis 18.

7 décembre 1944. Confection pour dames, bonneterie.

Leblanc et Cie, à Genève, commerce de confection pour dames et bonneterie en gros, société en nom collectif (FOSC. du 31 mai 1944, page 1216). La société ne sera dorénavant engagée que par la signature collective des deux associés.

7 décembre 1944. Café, brasserie, restaurant.

Bill Société Anonyme, à Genève, café, brasserie, restaurant, etc. (FOSC. du 10 avril 1928, page 696). Marcel Bechler, de Trub (Berne), à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle. L'administrateur Samuel Bill est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Locaux de la société: Rue de Coutance 25.

7 décembre 1944.

Société Immobilière Quai du Mont Blanc N° 7, à Genève, société anonyme (FOSC. du 25 mai 1943, page 1177). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Ali Racine, président, et Rose Racine, née Huguenin, tous deux de La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel), à Genève, lesquels signent individuellement. Les administrateurs Edmond Chapuis et Georges Binggeli sont démissionnaires; leurs pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse de la société: Quai Gustave Ador 44, chez Ali Racine.

7 décembre 1944. Gravure et décoration sur bijoux et boîtes de montres.

Sam Rühlé et Cie, à Genève, entreprise de gravure et décoration, société en commandite (FOSC. du 25 avril 1927, page 747). La société est dissoute dès le 1^{er} décembre 1944. Sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé gérant indéfiniment responsable «Sam Rühlé», à Genève, ci après inscrit.

7 décembre 1944. Gravure et décoration sur bijoux et boîtes de montres.

Sam Rühlé, à Genève. Le chef de la maison est Samuel-François Rühlé, de et à Genève, séparé de biens de Léonie, née Schmid. La maison a repris, dès le 1^{er} décembre 1944, l'actif et le passif de la société en commandite «Sam Rühlé et Cie», à Genève, radiée. Entreprise de gravure et décoration sur bijoux et boîtes de montres. Rue Bertheliet 3.

7 décembre 1944.

Aide et Souvenir, à Genève, fondation (FOSC. du 5 mars 1929, page 453). Suivant décision du comité du 15 septembre 1944, prise en la forme authentique, l'acte de fondation a été modifié sur deux points non soumis à publication. Ces modifications ont été préalablement approuvées par lettre du Département fédéral de l'intérieur du 28 août 1944.

7 décembre 1944. Verres de montres et terminaison de la boîte de montre.

Fabrique de Verres de montres Tony Vaurillon, Société Anonyme, à Genève (FOSC. du 22 octobre 1942, page 2405). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 21 novembre 1944, la société a décidé de modifier ses statuts sur les deux points suivants: La société prend comme nouvelle raison sociale: **Tony Vaurillon S. A.** Elle a pour but la fabrication des verres de montres en tous genres, la terminaison de la boîte de montre, soit le lapidage et le polissage de la boîte de montre et de tous articles en matière plastique, ainsi que toutes opérations dans ce genre d'activité. Le capital social de 30 000 fr. est entièrement libéré. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Emile-Antoine Vaurillon (inscrit jusqu'ici comme secrétaire), nommé président, et Adèle Vaurillon, secrétaire, de et à Genève; ils signent individuellement. L'administrateur Léon Vaurillon est décédé; ses pouvoirs sont éteints.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 108889. Hinterlegungsdatum: 13. November 1944, 5 Uhr.
Sandoz AG. (Sandoz SA.) (Sandoz Ltd.), Basel (Schweiz).
Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 57788. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. November 1944 an.

Chemische Produkte für die Industrie, insbesondere Anilin- und andere Farbstoffe.

Artisil

Nr. 108890. Hinterlegungsdatum: 21. November 1944, 18 Uhr.
Sandoz AG. (Sandoz SA.) (Sandoz Ltd.), Basel (Schweiz).
Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 59014. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. November 1944 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen.

ERGOTAMIN

Nr. 108891. Hinterlegungsdatum: 21. November 1944, 18 Uhr.
Sandoz AG. (Sandoz SA.) (Sandoz Ltd.), Basel (Schweiz).
Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 59522. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. November 1944 an.

Medikamente, chemische Produkte für die Industrie, für hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen.

ALLISATINA

Nr. 108892. Date de dépôt: 14 novembre 1944, 17 h.
Société Anonyme des Produits Clermont et Fouet, Avenue de la Grenade 23, Genève (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Appareils pour ondulation permanente.

LA VAGUE

Nr. 108893. Hinterlegungsdatum: 8. November 1944, 20 Uhr.
Aktiengesellschaft Willy Meyer's Erben, Stauffacherquai 42/44, Zürich 4 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Damen-Oberkleider.

JARDINIÈRE

Nr. 108894. Hinterlegungsdatum: 8. November 1944, 20 Uhr.
Aktiengesellschaft Willy Meyer's Erben, Stauffacherquai 42/44, Zürich 4 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Damen-Oberkleider.

JEUNESSE

Nr. 108895. Hinterlegungsdatum: 16. November 1944, 18 Uhr.
Dr. A. Landolt AG., Brühlstrasse, Zolingen (Schweiz). — Fabrikmarke.
— Erneuerung der Marke Nr. 57452. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Oktober 1944 an.

Lacke, Farben, Öle und Firnisse, Lackfarben, Oelfarben, Rostschutzmittel, Terpentinöl und Terpentinölersatz, Abbeizmittel, Anstriche jeder Art, Peche und Teerprodukte, Wachse, Polituren, Bohnermittel, Emailen, Bronzen und Tinkturen.

Elastik Landolt

Nr. 108896. Date de dépôt: 16 novembre 1944, 15 h.
Brasserie de la Comète SA., Rue de la Ronde 30, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Bière, en particulier bière blonde.

EPIDOR

Nr. 108897. Date de dépôt: 16 novembre 1944, 15 h.
Brasserie de la Comète SA., Rue de la Ronde 30, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Bière, en particulier bière brune.

SELECTA

Nr. 108898. Hinterlegungsdatum: 20. November 1944, 4 Uhr.
Famag AG., Eugen-Huber-Strasse 17, Zürich 9 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kinderwagen und deren Bestandteile.

LUXOR

Nr. 108899. Date de dépôt: 20 novembre 1944, 18 h.
Serutan Company, Tonnele Street 404, Jersey City (New Jersey, Etats-Unis d'Amérique). — Marque de fabrique et de commerce.

Aliment auxiliaire et correctif de la constipation, sous forme d'un laxatif non-médical.

SERUTAN

Nr. 108900. Hinterlegungsdatum: 21. November 1944, 17 Uhr.
Mubag, Mühlen- und Bäckerel-Produkte AG., Neuveville (Bern, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Backhilfsmittel, Nahrungsmittel, diätetische Produkte.

EMALSOL

Nr. 108901. Hinterlegungsdatum: 24. November 1944, 10 Uhr.
Holzindustrie - Aktiengesellschaft St. Margrethen, Grenzstrasse, Sankt Margrethen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Zündholzwaren aller Arten.



Nr. 108902. Date de dépôt: 25 novembre 1944, 5 h.
Steiger et Dérobert, Rue Frédéric-Amiel 5, Genève (Suisse).
Marque de commerce.

Montres.

TEMPEST
WATCH

Nr. 108903. Hinterlegungsdatum: 25. November 1944, 19 Uhr.
Walter Heggendorf, Produits Hewa, Bettlachstrasse 54, Grenchen (Solothurn, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schnallen für Lederhänder.



Nr. 108904. Hinterlegungsdatum: 29. November 1944, 14 h.
Charles Thomsen, Fabrikant, Kreuzackergrasse 3, Solothurn (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Anlagen zur Gewinnung von Pektin aus Fruchtstoffen sowie mit solchen Anlagen gewonnene Pektin enthaltende Produkte und Erzeugnisse.



Nr. 108905. Hinterlegungsdatum: 28. November 1944, 18 Uhr.
Brun GmbH., Löhrenstrasse, Däniken bei Olten (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Baustoffe, thermische Isolierstoffe.

BD

Nr. 108906. Hinterlegungsdatum: 28. November 1944, 18 Uhr.
Brun GmbH, Löhrenstrasse, Däniken bei Olten (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Thermische Isolierstoffe, Baustoffe, Wandverkleidungen und Tapeten.

FASERIT

Nr. 108907. Hinterlegungsdatum: 29. November 1944, 18 Uhr.
Kurt Herzog, Kempterstrasse 5, Zürich 7 (Schweiz). — Handelsmarke.

Tabakpfeifen, Raucherzubehörtartikel, sämtliche Rauchwaren.

Hilden

Nr. 108908. Hinterlegungsdatum: 29. November 1944, 18 Uhr.
Gebrüder Bernard AG., Gesandtenstrasse 3/5, Regensburg (Bayern,
Deutsches Reich). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 57719.
Die Schutzfrist aus des Erneuerung läuft vom 29. November 1944 an.

Schnupftabak, Kautabak und Zigarren.



Nr. 108909. Hinterlegungsdatum: 29. November 1944, 18 Uhr.
Gebrüder Bernard AG., Gesandtenstrasse 3/5, Regensburg (Bayern,
Deutsches Reich). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 58333.
Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. November 1944 an.

Sämtliche Tabakfabrikate.

Vifmolglow



Frasongl

Nr. 108910. Hinterlegungsdatum: 30. November 1944, 17 Uhr.
Ackermann & Cie., «z. Kolonialhaus», Morgartenstrasse 17, Luzern
(Schweiz). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 56519. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Mai 1944 an.

Rollentabake und Zündhölzer.



FABRIK-MARKE

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.
vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite
dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Bundesratsbeschluss

vom 28. November 1944 betreffend die Allgmeinverbindlicherklärung eines Gesamt-
arbeitsvertrages für die schweizerischen Ziegeleien

In dem erwähnten, am 11. Dezember 1944 im Schweizerischen Handelsamtsblatt
veröffentlichten Bundesratsbeschluss ist in Artikel 1, Ziffer 5 (Ferien), nach Absatz 1,
folgender, irrtümlicherweise weggelassener Absatz einzufügen:

« Bei Abwesenheit aus irgendwelchen Gründen tritt eine Reduktion der Ferien-
tagansprüche von je 1/12 pro ausgefallenen Monat ein. Der Ferienantritt wird durch
die Betriebsleitung bestimmt, soweit möglich unter Würdigung gerechtfertigter
Wünsche der Arbeiter. » (AA. 202)

Arrêté du Conseil fédéral

du 28 novembre 1944 donnant force obligatoire générale au contrat collectif de travail
pour la tuilerie-brigneterie suisse

Dans le dit arrêté, publié le 11 décembre 1944 dans la Feuille officielle suisse du
commerce, il a été omis par erreur l'alinéa suivant, qui doit être ajouté à l'article 1, chiffre 5
(vacances), après le premier alinéa:

« En cas d'absence pour quelque raison que ce soit, les vacances subissent une
réduction de 1/12 par mois d'absence. La date des vacances est fixée par la direction
de l'entreprise, les vœux légitimes des ouvriers étant dans la mesure du possible
pris en considération. »

Decreto del Consiglio federale

del 28 novembre 1944 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale al
contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera dei laterizi

Nel decreto summenzionato, pubblicato l'11 dicembre 1944 nel Foglio ufficiale
svizzero di commercio, fu tralasciato per errore il seguente capoverso da aggiungere
all'articolo 1, cifra 5 (vacanze), dopo il 1° capoverso:

« In caso di assenza, determinata da motivi di qualsiasi genere, il diritto alle
vacanze subisce una riduzione di 1/12 per ogni mese di assenza. La data delle vacanze
è stabilita dalla direzione dell'azienda tenendo conto per quanto è possibile del
desideri legittimi degli operai interessati. »

AG. für chemische und pharmazeutische Unternehmungen, Lausanne

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger
gemäss Artikel 733 OR.

Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Aktionäre der AG. für chemische und
pharmazeutische Unternehmungen in Lausanne, vom 11. Dezember 1944,
hat beschlossen, das Grundkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 200 000 herab-
zusetzen durch Einziehung und Annullierung von 8000 Aktien im Nennwert
von Fr. 100.

Gemäss Artikel 733 OR. wird den Gläubigern der Gesellschaft hiervon
Kenntnis gegeben und mitgeteilt, dass sie binnen zwei Monaten, von der
dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet,
unter Anmeldung ihrer Forderung bei Notar Dr. Tobias Christ, Sternengasse 2,
in Basel, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

Lausanne, den 11. Dezember 1944.

(AA. 201²)

Der Verwaltungsrat.

Compagnie des combustibles variés SA. en liquidation ayant son siège à Genève

Liquidation et appel aux créanciers, conformément aux articles 742 et 745 CO.

Première publication

Par décision de l'assemblée générale extraordinaire du 30 novembre 1944,
la société anonyme «Compagnie des combustibles variés SA.», ayant son
siège à Genève, a décidé son entrée en liquidation.

Le liquidateur soussigné demande aux créanciers qui auraient des
prétentions à faire valoir de s'adresser à lui avant le 31 décembre 1944.
Genève, le 13 décembre 1944.

Le liquidateur:

Emile-H. Reh, expert comptable,
Place Longemalle 1, Genève.

(AA. 203³)

Schweizerisch-Amerikanische Stickerei-Industrie-Gesellschaft, Glarus

Aktiven

Bilanz per 30. September 1944

Passiven

Aktiven		Bilanz per 30. September 1944		Passiven		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	
Beteiligungen an Tochterunternehmungen	550 002	—	Vorzugsaktienkapital	6 500 000	—	
Wertschriften	3 679 002	—	Stammaktienkapital	4 050 000	—	
Bankguthaben	722 678	80	Reservefonds	58 990	—	
Debitoren	6 406 666	05	Nicht vorgewiesene Coupons	12 658	05	
(AG. 110)			Gewinn- und Verlustkonto	736 700	80	
	11 358 348	85		11 358 348	85	
Soil	Gewinn- und Verlustkonto per 30. September 1944			Haben		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	
Unkosten, Steuern usw.		60 999	58	Saldo vortrag	295 360	95
Saldo vom Vorjahr	Fr. 295 360.95			Erträge der Wertschriften	104 831	45
Gewinn per 1943/44	„ 441 339.85	736 700	80	Zinsen	397 507	98
		797 700	38		797 700	38

Compagnia di assicurazione di Milano

Actif	Bilan au 31 décembre 1943		Passif	
	Lire ital.	Ct.	Lire ital.	Ct.
Valeurs mobilières:				
Obligations et lettres de gage	98 339 392	06	Fonds propres de la société:	
Actions de compagnies d'assurances	10 900 542	—	Capital social	64 000 000
Autres actions	8 901 400	—	Fonds de réserve légal	14 000 000
Autres valeurs mobilières	451 327	92	Réserves spéciales:	
Placements hypothécaires	175 000	—	oscillations des valeurs	4 167 411
Immeubles	121 130 214	04	Réserves techniques, réassurances déduites:	
Effets à recevoir, avoirs en banques, chèques postaux, caisse	12 176 299	—	Provision pour risques en cours	20 907 662
Avoirs auprès d'agents et d'assurés	23 136 316	—	Réserves mathématiques pour rentes en cours	108 927 770
Avoirs auprès de sociétés d'assurances et de réassurances:			Provision pour sinistres à régler	26 918 022
Compte courant	15 986 753	—	Sinistres réglés mais non encore payés	1 283 117
Dépôts pour réassurances acceptées, gérés par les cédants	13 039 767	—	Engagements envers des sociétés d'assurances et de réassurances:	
Prorata d'intérêts et loyers	89 090	—	Compte courant	13 082 268
Mobilier et matériel	1	—	Dépôts pour réassurances cédées, gérés par la société	21 374 753
Autres actifs et débiteurs divers	6 472 849	45	Engagements:	
Cautionnements	11 808 010	14	envers des banques	550 000
			envers des agents	2 561 479
(VG. 58)			Autres passifs et créiteurs divers	19 804 084
			Articles compensateurs:	
			réserves pour amortissements sur immeubles	605 651
			Cautionnements	11 808 010
			Fonds de prévoyance en faveur du personnel	5 964 627
			Bénéfice	6 652 104
	322 606 961	61		322 606 961

Milan, le 13 novembre 1944.

Compagnia di assicurazione di Milano

L'amministratore: A. Marietti. Il direttore generale: A. Brunello.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Einnahmen der eidg. Zollverwaltung - Recettes de l'administration fédérale des douanes

Die Zolleinnahmen betragen — Les recettes des douanes se sont élevées:

im Monat November 1944 — en novembre 1944	Fr. 4 451 846.53
im Monat November 1943 — en novembre 1943	8 408 585.39
Mindereinnahmen im November 1944 — Diminution en novembre 1944	Fr. 3 956 738.86

Vom 1. Januar bis Ende November — Du 1^{er} janvier à fin novembre:

im Jahr 1944 — en 1944	Fr. 78 539 959.07
im Jahr 1943 — en 1943	113 385 531.77
Mindereinnahmen im Jan./Nov. 1944 — Diminution en janv./nov. 1944	Fr. 34 795 572.70

293. 13. 12. 44.

Gesandtschaften und Konsulate

Légations et consulats — Legazioni e consolati

Dem an Stelle des an einen andern Posten berufenen Herrn Milio Mileff zum Berufsgeneralkonsul von Bulgarien in Genf, mit Amtsbefugnis über die ganze Schweiz, ernannten Herrn Christo Schischmanov wird das Exequatur erteilt.

Dem Rücktrittsgesuch des Herrn Jakob Thommen, schweizerischen Konsuls in Curityba, wird unter Verdankung der geleisteten Dienste entsprochen.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Christo Schischmanov, nommé consul général de carrière de Bulgarie à Genève, avec juridiction sur toute la Suisse, en remplacement de M. Milio Mileff, appelé à d'autres fonctions.

Le Conseil fédéral a accepté, avec remerciements pour les services rendus, la démission donnée par M. Jakob Thommen de ses fonctions de consul de Suisse à Curityba.

Postcheckverkehr — Chèques postaux

Beiträge — Adhésions

Aaron: Sekretariat Freizeitwerkstätte, R. Schärer, VI 6921. Adlswil: Stern Söhne, A., Malergeschäft, VIII 26910. Aesch (Basel-Land): Hiltiker, Walter, moderne Drucksachen, Papierhandlung, V 17889. Amsteg: Platzkommando, VII 10641. Appenzel: Inanen, J., Mühle und Landesprodukte, IX 5653. Arlesheim: Baur, Hans, Cellist, V 17883. Baar: Utiger, Josef, Velos, VII 10912. Baden: Klubschau des Schweizerischen Silberklubs für Klein- und Champ-Silber, VI 182. — Zehnder, Emil, Tapetzierer und Dekorateur, Ennetbaden, VI 6927. Balenstahl siehe Hittnau, Basel: Ampler, Johanna, Fräulein, Hausverwaltung, V 17881. — Basler Hilfskomitee für Mühlhausen und Umgebung unter dem Patronat der «Schweizerspende», V 4117. — «Bawag», Handelsgesellschaft, besonders in chemisch-pharmazeutischen Produkten, V 9102. — Feigel, Suzanne, Fräulein, Galerie d'art moderne, V 17886. — «Frevo»-Tabellenverlag, P. Freivogel, V 17884. — Heinzer-Engel, Willy, V 17894. — Hersberger-von Arx, Arnold, V 17879. — Honauer-Ebner, Margrite, V 17891. — Kantonale Luftschutzstelle Bensl Stadt, Löschsanktion, V 17888. — Prüfungsausschuss für Mittel- und Oberlehrer, V 18648. — Riedel-Leber, Anna, Frau, V 17893. — Schindler, Hans, Autotransporte, V 17890. — Tschudin, Max, Verretungen, Uhrenverkauf, V 17880. — Voellmin, J. F., «Stomatec» General-Vertrieb, V 8169. Bellevue (Genève): Serex, Louis, I 9665. Bern: Damenriege des Turnvereins Lorraine-Breitnrain, III 17323. — Egger, Kurt, Dr. med., Spezialarzt für Urologie und Chirurgie FMH., III 17335. — Genossenschaft für den Handel mit UDSRR (Bern), V 17339. — Ghezzi, Carlo, Ingenieur, III 17340. — Gygas, Walter, Generalvertreter, III 17343. — Hansen, Paul E., Zahnarzt, III 17316. — Huguenin, Marie, Dr., Madame, III 17350. — Kaninchen- und Geflügel-Ausstellung Bümpliz, III 17344. — Laupenstiftung für bernische Wehrmänner, III 17341. — Linder, Beat, Telefon- und konzessionierter Radiomonteur, III 17312. — Medizinische Poliklinik Bern, Weihnachtsscherung, III 17315. — Naegeli, S. und A., Fräulein, Kleinkinderheim, III 17333. — Nigg & Lehmann, Fabrikation auswechselbarer Fahrpläne, III 17263. — Reinhard, Willi, «Re-Wi»-Alpingeräte, III 17322. — Stalder-Streit, E. und B., Salon de coiffure, III 17267. — Steffen-Pétion, E., III 17349. — Stöckli, Josef, Kaufmann, III 17347. — Stolz, E., Frau, III 17336. Biel: Bovin, Benoit C., importation, exportation, IVa 5001. — Girod, Gaston, notaire, IVa 3993. — Engel-Linder, W., Kaufmann, IVa 2834. — Gut, Henri, IVa 4998. — Linder, Paul A., commercant, IVa 5005. — Schürch, W., Architekt, Konto Wohnhäuser, IVa 4361. — Villars, Ernest, velos, motos, IVa 3027. Les Bols: Joste, Michel, fourrages, IVb 2515. Bremgarten (Aargau): Schweizerischer Militärradfahrer- und Motorradfahrer-Verband, Sektion Freiamt, VI 6925. Brunnen:

Engel, Anton, Kaufmann, VII 10911. Burg (Aargau): Berglas, Peter A., chemisch-technische Produkte, VIII 34586. Bütschwil: Blöchlinger-Wenk, R., IX 5469. Buttet: Magnin, Lily, institutrice, IV 2654. La Chaux-de-Fonds: Droz-Perret, Nelly, commerce de cartes de fêtes, IVb 2525. — Exor S. à r. l., IVb 2517. — Guinand, J., bijoutier, joaillier, IVb 2522. — Fondation de construction de la Société suisse des commerçants, IVb 2519. — Lamé et Bourquin, ébénisterie, IVb 2518. — Mæder, Henri, bijoutier, IVb 2520. Chexbres: Communauté catholique, Iib 2428. — Tettoni G., entreprise, Iib 2432. Chur: Cavino AG. Vaduz/Chur, X 5171. — Freimüller, Robert, Bahnbeamter, X 5172. — Jahrgängerfeier 1894, X 4781. — Leutenegger, Jean, Radiotechniker, X 3208. Cully: Parioise de Cully, II 11805. Davos-Dorf: Meyle, Alfred, Graphiker, X 5164. Davos-Platz: Valär, Schwestern, Mercerie, X 5167. Delémont: Saucy, A. et P., boucherie et restaurant Central, IVa 3703. Dietikon: Ehing, Max, Schlosserei, VIII 34604. — Ruckstuhl, Max, Dr., Apotheke, VIII 34610. Dietikon: Zimmermann, Jakob, Stuhl- und Tischfabrik, VIII 34611. Dürrenäsch: Bertschi, Kurt, technische Vertretung, VI 6926. Dürrenäsch: Pfeiffer, Johanna, Fräulein, Heilpädagogin, III 17324. Effretikon: Oertli, Max, Kaufmann, VIII 34661. — Studer, Walter, VIIIb 3703. Ellikon an der Thur: Gemeindeamt Ellikon an der Thur, VIIIc 3238. Emmenmatt: Bigler, Hans, Bezirksverwalter, III 17331. Ennetbürgen: Götsch, Gebr. A. und J., «Pfeil»-Versandgeschäft, VII 10907. — Sigrist, Rob., Chalet «Heimeli», VII 10925. Erlenbach (Zürich): Westermann-Kobelt, Herbert, Gärtner, VIII 34622. Fahrwangen: Moser-Clerc, Ernst, Handlung, VI 6924. Flims-Dorf: Ragetti, Joh. Mart., Schmiede und Schlosserei, X 5157. Flums: Mannhart, Gebr., Pteredentzerei, X 420. Flurlingen: Bertschi, A., Lebensmittel en gros, Boblstrasse, VIIIa 2751. Frauenfeld: Züst, F., Dr., Spezialarzt für innere Medizin FMH., VIIIc 3255. Genève: Auboulin, Augustin, professeur, Le Petit-Lancy, I 9666. — «La Bâloise», assurance populaire, I 9664. — Centre genevois de coordination pour l'aide suisse aux victimes de la guerre, I 504. — Chabloz, Georges, produits «Violax», I 9659. — Comité du souvenir «Jacques Dicker-Paul Choux», I 9670. — Délaival, Roger, correspondant, I 9644. — Fédération suisse des ouvriers du textile et de fabrication, section de Genève, I 9672. — Graber, Edouard, ing., I 9673. — Hitchens, Mag., M^{me}, graphologue, I 9677. — Matel SA., I 9679. — Matter, Emma, M^{me}, I 9680. — SA. Navarresa, I 9661. — Schild, Ruth, M^{me}, I 9669. — Schilling, J., cbaussures, I 9671. — Schützli, Albert, PB. cosmetics, I 9675. — Schwab, E., gypserie-peinture, I 9674. — Société suisse des professeurs d'histoire de l'enseignement secondaire, I 9658. — Steinsberg, Fanny, M^{me}, I 9668. Les Geneveys-sur-Coffrane: Rosset et Chételat, «Radium-Eclair», posage de radium en tous genres, IVb 2523. Glarus: Knittel, F., Dr., IXa 31. — Speich, J., Architekt, IXa 1632. — Separatkonti Schweizerischer Gemeinnütziger Frauenverein, IXa 1633. Glattbrugg: Spitzer, Rolf, Dr. med., prakt. Arzt, VIII 34623. Gontenschwil: Gautsch, Eugen, mechanische Werkstätte, VI 6922. Grafenried: Minger, Fritz, Sägerei und Wagner, III 17319. Hallau: Rahm, Max, Maschinenwärter, Wunderklingen, VIIIa 2747. Hauptwil: Rohr, Max, mechanische Zimmerer und Schreiner, IX 4668. Herblingen: «Konkordia»-Kranken- und Unfallkassen, Sektion Herblingen, VIIIa 2750. Hertsau: Appenzelisch-Ausserrodische Landeskirche, Nachkriegshilfe für evangelische Kirchen im Ausland, IX 2063. Hiltwil: Knüssl, J., Stationsbeamter, VIIIb 3701. Horgen: Siedlungs-genossenschaft «Seeblick» Horgen, VIII 34614. Interlaken: Volkshochschule «Bodeit», III 17346. Inwil (Luzern): Frey, Josef, Gemeindepräsident, Waisenamt, VII 10899. Kullnegg: Tüscher, Hans, mechanische Werkstätte, IVa 5004. Klostern: Morel, Alfred, Kunst- und Baugeschlosser, X 5118. Kreuzlingen: Frel, H., Fl.-Ing. «Frymos», VIIIc 3252. — Hess, Jacob, Architekt, VIII 34596. Kriens: Mühlemann, Rud., mechanische Schreiner, VII 10903. Küttigen: Blattner, Albert, mechanische Werkstätte, VI 6928. Kyburg: Turnverein Kyburg, VIIIb 3555. Laechen (Schwyz): Hertli, Hans, Radio, Rapperswil (St.Gallen), Filiale Lachen, VIII 18917. Le Landeron: Vorpe, Ariste, premiers en gros, IV 3691. Landquart: Schwendimann & Cie., Autotransporte, X 5123. Langenbruck: Grossmann, H., mechanische Zimmerer und Schreiner, V 17878. Läufelfingen: Müller-Ingold, Fred, Kaufmann, Vb 2369. Lausanne: Buffat, Fernand, dépositaire Paills AG., Zurich, II 11833. — Citron, André, II 11835. — Eclairages Clan St-François, II 11839. — Herren-Roland, Willy, II 11842. — Immeuble Prêts sur Gages et Mont-de-Piété de Lausanne SA., II 11846. — Immeuble Rue de la Paix 10, Renens, M^{me} Sarbach, II 11836. — Monney, Samuel, commercant, II 11837. — Organisation de vente des produits «Sélection», J. R. Campiche, II 11840. — «Pro Réclame» dessins publicitaires, Marc Fatio, II 4065. — Staub & Bugnard, II 11847. Le Locle: Jeunesse ouvrière chrétienne, fédération neuchâtoise, IVb 2516. — L'«Helvetia»-Incendie, St.Gall, agence générale Matthey-Boschung, IVb 2524. Luzern: Bachmann, Paul, Gärtnermeister, VII 10834. — Fehr & Cie., Landesprodukte, VII 10893. — Schwab, Alfred, Kaufmann, VII 10905. — Siegrist, Hch., Generalvertretung, VII 10874. — Walt, Ernst, Taxibetrieb, VII 10914. — Wüest, Pankraz, Geschäftsführer, VII 10904. — Maletfeld: Löble, Robert, Hur- und Weingenschmiede, X 5170. Münnedorf: Zürzer, Joseph, Schreinermeister, VII 34638. Murgingen: Aktionskomitee gegen das Frauenstimmrecht, III 17261. Mogelsberg: Landwirtschaftliche Genossenschaft, IX 9521. Müllli: Schafroth, F., Dr., Fräulein, V 12691. Montreux: Association horticole, Iib 2429. — Cocbet, Robert, Iib 2433. — Laiterie de Vernez, G. Cardinaux, Iib 2427. — Montreux-Sports Juniors, Iib 2440. Muttigen: Damenriege Muttigen, V 17892. Näfels: Handwerks- und Gewerbeverein, IXa 1634. Nestal: Jenny-Lins, J., Speisehaus «Wiggis», IXa 1491. Neuchâtel: Eglise réformée évangélique neuchâtoise, commission cantonale de jeunesse, IV 3596. — Kübler, G., pâtisserie du «Stade», IV 2343. — Schenk, René, cycles, IV 3698. — Steinmann, Edmond, textiles, IV 3699. — Walliser, Ernest, goupilles, IV 629. Niederglatt (St.Gallen): Gehrig, Karl, Forstbaumschulen, IX 4588. Oberrangstrichen: Rudolf-Enten, Ernst, Neuheitenvertrieb, VIII 34613. Olten: Botica Aktiengesellschaft, Vb 2368. Pesoux: Imhof, Jean, horticulteur-floriste, IV 3300. — Jaggi, Jean, ancien négociant, IV 3512. Pletierlen: Regli, Franz, Kaufmann, IVa 5002. Porrentruy: Société fédérale de gymnastique, sous-section des hommes, IVa 5000. Rapperswil (St.Gallen): Merkofer-

Rosina, August, Metzger und Wurster, VIII 34630. — Späth, Eugen, Orgelbauer, VIII 34625. Relden: Müller, P., Maschinenzehner, Vb 2371. Riehlgen: Gerber, Fr., Bezirksverwalter, III 17329. Roche (Vaud): Caisses pastorales, Ib 2434. Roggwil (Thurgau): Buchli, Jakob, elektrische Installationen, IX 6055. St. Gallen: Der Sektionschef, Redaktion, IX 76. Emporia Alemania San Gallensis A.V., IX 9473. — Hanimann, A., IX 6497. — Schafflitzel, Heinrich, Kolonialwaren en gros, IX 7559. — Vetsch, Robert, Vertreter, IX 6445. St. Margrethen (St. Gallen): Kellenberger, Hans, Metzger, IX 5813. Salvaux: Friederich, A., boulangerie-pâtisserie, II 11834. Samedan: Heim für Flüchtlingsmütter, X 2742. Sargans: Gubelmann, H., Malerwerkstätte, X 5166. Saurbaz: Forêts des Ursins, M. F. Berset, II 11854. Schaffhausen: Müller, Edwin, Architekt, Frauengasse 17, VIIIa 2752. — Trachtenverband, VIIIa 2733. Schleitheim: Bächtold, A., und Hch. Stamm, Motorspritzei, Süssmosterei, VIIIa 2744. Schönengrund: Naef, Jean, IX 9592. Seon: Schneider, Hans, Prokurist, VI 6923. Sirmeln: Plozza, Eugen, Gasthof zur Post, VIII 34645. Sissach: Gunzenhauser-Henry, Rud., Fabrikant (privat), V 12699. Solothurn: Buchhaltungsstelle der Treuhänder für Betriebswirtschaft, Va 2669. — Lohner, Karl, Va 2672. — Schreier & Sohn, O., galvanische Anstalt, Va 2671. — Städtischer Wirtverein, Va 2670. Spliez: Zimmermann-Schneizer, Ed., sanitäre Anlagen, III 17320. Steffisburg-Dorf: Bächer, Hans, Maler und Gipsergeschäft, III 17334. Tnnavens: Skiklub, IVa 4791. Territet: Bieri, Frédéric, marchand-tailleur, IIb 2435. Thuningen: Kleck, Gottfried, zur Steig, VIIIa 2749. Twann: Bertschinger, G., IVa 4156. Unterstammheim: Schweizerische Krankenkasse «Helvetia», Sektion Stammheim, VIIIb 3704. Vevey: Eichhorn, C. F., atelier de vulcanisation, Ib 2430. — Pedroni, Ines, M^{lle}, Ib 2136. Villard-sur-Clamby: Bonjour-Serex, Ernest, hôtel des Bains de l'Alliaz, Ib 2431. Villars-sur-Ollon: Téléskis-Bretaye, S.A., Ib 2437. Villars-sous-Yens: Andrist, Paul, maréchal, II 11845. Villeneuve (Vaud): Comité d'organisation XV^{me} fête des Musiques de l'Est 1945, Ib 2438. Vitznau: Schmid, Max, prakt. Arzt, VII 10913. Wabern: Messerli, Walter, III 17321. Wädenswil: Weiler, Paul, Kaufmann, VIII 19058. Wattenwil: Krebs, Rud., Bezirksverwalter, III 17326. Wettswil: Gemeindegesundheitsverwaltung Wettswil, VIII 34650. Wichtrech: Aebi, E., Bezirksverwalter, III 17327. Wil (St. Gallen): Vollmar, Rud., Konditorei, Café, IX 4389. Wilderswil: Skiklub, III 17337. Wimmis: Lehnberr-Bischoff, Charles, Mühle, III 17330. Wintersingen: Armenkasse, V 17882. Winterthur: Evangelisch-kirchlicher Pfarrverein des Kantons Zürich, VIIIb 3700. — Loetscher, M., VIIIb 3331. — Spalinger, Walter, Feinsattler, VIIIb 3702. — Stöckli, Werner, Grafiker, VIIIb 2918. Yverdon: Bergien, Jean, «Chez Jean», confections, VIII 34620. — Zollikerberg: Trüb, Robert, Landwirt, VIII 34649. Zug: Bosshardt & Imhof, Handelsgesellschaft, VII 10872. — Marturt, Jakob, «Marfa-Produkte», VIII 34637. Zürich: Aekermann, Julius, Konditorei, Bäckerei, Spezialität Salzbretzel, VIII 34612. — Albisser-Degen, Robert Ch., dipl. Stenographie- und Maschinenschreiber, VIII 34659. — Ametco AG., VIII 34624. — Apfelbaum, Moritz, Inkasso, Vertretung, VIII 34640. — Behrenstamm, Max, Kaufmann, VIII 34643. — Bernhard, Karl, Prof. Dr., VIII 34654. — Brunner, Theodor, Studio «Selecta», VIII 34619. — Dübendorfer-Scherer, Gottlieb, VIII 17755. — Erne, Fritz, Drogerie «Hirsehof», VIII 34620. — Erni, Ernst, Dr. med. dent., VIII 34594. — Fischer, Gustav, Holzbearbeitungsmaschinen, VIII 34644. — Fraumünster-Verlagsbuchhandlung A.G., Kundenkonto, VIII 777. — Frei, Emil, Automobilfachschule, VIII 34627. — Fricker, Hans, Buchbaltungen, VIII 4217. — Fricker, Hans, Bureau für Handel und Gewerbe, VIII 4217. — Gäbert, Mina, Fräulein, Blumengeschäft, VIII 34641. — Gaugler, Karl, chemische Erzeugnisse, VIII 34615. — Gloor, Otto, Zentralheizungen, VIII 34647. — Grimm-Giger, Hans, kosmetische Produkte, VIII 34632. — Gubser, Max, Dr., Rechtsanwalt, VIII 11753. — Haus am Kreuzplatz AG., VIII 34618. — Hedinger-Lang, Eugen, VIII 34628. — Hoffmann, Christoph, stud. Arch. ETH, VIII 34658. — Kammerer-Ragaz, Hans, VIII 34606. — Kehl, August, «Logos»-Verlag VIII 34662. — Kiensberger, L., Fräulein, Hausbeamtin, VIII 34652. — König, Walter, Kaufmann, VIII 34633. — Koordinationskalender Zürich der akademischen Studien-

gruppe der GEP., VIII 34648. — Kügemann & Co., Präzisionsmaschinen, VIII 7122. — Kühlapparate GmbH, VIII 34642. — Latsch, Oskar, Dr. jur., Steuer- und Wirtschaftspraxis, Verwaltungssachen, VIII 34593. — «Licht und Schatten», Monatshefte für den Photoamatuer, VIII 6202. — Lippuner & Co., Damenkleider-Fabrik, VIII 34598. — Meyer, Othmar, Feinwaagen, VIII 34635. — Minder, Bernhard, Kaufmann, VIII 34660. — Omodel, Hermann, Bücherrevisor, VIII 15908. — Philipp, Elsa, Damenmaskonfektion, VIII 34626. — Projektor AG., Import/Export, VIII 30471. — Spillärer, Jakob, Photos, VIII 34621. — Schenini, L., Fräulein, «Interna»-Verlag, VIII 34537. — Schlierli-Elsener, Eugen, Kaufmann, VIII 34602. — Schlegel, Ida, Frau, Vertretungen, VIII 34668. — Schweizerischer Verband christlicher Transport-, Handels- und Lebensmittelarbeiter, Kreissekretariat Zürich, VIII 34592. — Segelfluggruppe Zürich, Sonderkonto Materialbeschaffung, VIII 17043. — Sicker-Kuttruff, Johann, VIII 34617. — SOGENEX AG. für Handelsförderung, Neuenburg, Filiale Zürich, VIII 34634. — Spillmann, F. J., Dr., und Dr. A. Schweizer, Rechtsanwälte, VIII 1431. — Steffen, Jean, Kaufmann, VIII 6436. — Strenbel, Willy A., Verwaltungen, VIII 34529. — Studentenervereinigung «Austria», VIII 34616. — Suter, Jakob, Taxi, VIII 16060. — Taddel, Fabio, stud. Ing., VIII 34636. — Utiger, Edwin, Reklameteilner, VIII 34554. — Verband schweizerischer Borsten-, Haar- und Faserstoffzuchtereien, VIII 34580. — Wirth-Egg, Heinrich, VIII 10563.

Erneuerung des Abonnements

Auf Monatsende sind sämtliche Abonnemente abgelaufen. Um allfälligen Unterbrechungen in der Zustellung des «Schweizerischen Handelsamtsblattes» vorzubeugen, möchten wir den Bezüglern dringend empfehlen, ihr Abonnement bei der Poststelle ihres Wohnortes unbedingt noch vor Jahresende zu erneuern. Der grossen Nachfrage wegen ist es nicht sicher, dass bei zu spät eingehenden Abonnementbestellungen nachträglich noch alle früheren Ausgaben geliefert werden können.

Das Abonnement auf «Die Volkswirtschaft» muss besonders verlangt und bezahlt werden; Jahresbezugspreis für 1945: Fr. 8.30 (Postabonnementsgebühr inbegriffen).

Renouvellement de l'abonnement

Tous les abonnements sont échus fin de ce mois. Afin d'éviter des interruptions dans la livraison de la «Feuille officielle suisse du commerce», nous recommandons vivement à nos abonnés de ne pas attendre la fin de l'année pour renouveler leur abonnement auprès de l'office de poste de leur domicile. Vu la forte demande, il n'est pas certain que pour des commandes d'abonnement reçues trop tard nous puissions encore livrer tous les nouveaux numéros parus entretemps.

L'abonnement à «La Vie économique» doit être pris et payé à part; prix pour 1945: 8 fr. 30 (y compris la taxe postale d'abonnement).

Redaktion:

Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern

„Neptun“ Transport- und Schiffahrts-AG., Basel

3 1/2% Obligationen-Anleihe von Fr. 1.250.000 von 1939

Gemäss den Anleihebedingungen sind die nachstehend verzeichneten 92 Obligationen, obiger Anleihe von je Fr. 1000 nom. als dritte jährliche Tilgungsrate am 5. Dezember 1944 unter notarieller Aufsicht zur Rückzahlung zum Nennwert auf den 1. März 1945 ausgelöst worden:

3	63	127	175	223	268	316	373	440	509	565	633
14	75	137	179	224	272	329	379	452	515	600	634
17	92	141	184	228	273	330	382	456	533	612	613
27	93	149	186	237	274	340	393	474	543	613	659
33	105	157	190	239	283	341	397	476	545	615	
34	106	170	198	241	298	348	412	488	552	616	
59	108	171	207	247	303	357	416	495	558	624	
60	124	173	218	251	304	362	418	501	564	630	

Die Verzinsung dieser Titel hört mit dem Verfalltag auf. Die ausgelosten Obligationen, die mit sämtlichen nicht verfallenen Coupons eingereicht werden müssen, werden vom Rückzahlungsdatum an vom Schweizerischen Bankverein in Basel und seinen sämtlichen schweizerischen Sätzen, Zweigstellen und Agenturen sowie am Sitze der Gesellschaft in Basel spesenfrei eingelöst. Q 338

Basel, den 6. Dezember 1944.

„Neptun“ Transport- und Schiffahrts-AG.

TODESANZEIGE

Wir erfüllen hiermit die schmerzliche Pflicht, Sie vom Hinschiede unseres verehrten Verwaltungsratsmitgliedes

Herrn Arnold Tschanz, Bern

Kaufmann

in Kenntnis zu setzen.

Der Verstorbene hat seit der Gründung der Hans Hamberger AG. dem Verwaltungsrate angehört und uns seine Erfahrungen und seine ganze Arbeitskraft stets bereitwillig und in uneigennützigster Weise zur Verfügung gestellt. Wir werden dem Dahingeschiedenen ein ehrendes Andenken bewahren.

Oberried (Brienzersee), den 10. Dezember 1944.

Verwaltungsrat und Direktion
der Hans Hamberger AG.

577

Die Trauerfeier findet statt im Krematorium Bern Mittwoch den 13. Dezember 1944, um 15 Uhr 15.

Impôt sur le chiffre d'affaires

(7^e édition)

Les divers textes y relatifs ont été réunis en une brochure de 46 pages. Elle peut être commandée contre versement préalable de 90 ct. (port compris) à notre compte de chèques postaux III 5690 - Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer ces commandes à part.

Administration de la Fenille officielle suisse du commerce, Berne.

PATENTE

- Modelle
- Muster
- Marken usw.
- in allen Ländern

Naegeli & Co., Bern
Patentanwälte, Bundesgasse 16

9-1

Zu mieten gesucht:

Z 626

größere LAGERÄUME

mit Geleiseanschluss oder in Bahnhofnähe an den Routen Lausanne-Biel-Bern-Olten-Luzern-Zürich-Winterthur, Buchs-Zürich, Chiasso-Zürich.

Angebote gef. einreichen unter Chiffre Tc 14169 Z an Publicitas Zürich.

Gemeinde Muri bei Bern

1,4-Millionen-Anleihen von 1937

Zur Rückzahlung auf den 1. Juni 1945 sind folgende 45 Obligationen ausgelöst worden:

5	255	417	466	581	676	950	1041	1156
43	271	430	501	590	695	1007	1065	1177
105	319	446	545	632	794	1015	1069	1245
193	379	457	555	638	819	1016	1112	1266
222	414	461	567	652	830	1036	1154	1354

Die Rückzahlung erfolgt spesenfrei bei: Depositenkassa der Stadt Bern, Herren Armand von Ernst & Cie. in Bern, Gewerbekasse in Bern sowie bei sämtlichen Mitgliedern des Berner Banksyndikats. 578

Die Verzinsung der ausgelosten Titel hört mit dem genannten Datum auf.

Muri, den 9. Dezember 1944.

DER GEMEINDERAT.

Société immobilière de comestibles, Montreux SA.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 22 décembre 1944, à 16 heures, à l'Hôtel Suisse, à Montreux

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le rapport de gestion, le bilan et le compte de profits et pertes ainsi que le rapport des contrôleurs sont déposés à la disposition de Messieurs les actionnaires à la Banque cantonale vaudoise à Montreux, où les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées. L 316

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

ERPAG

Erdölprodukte und Pneuhaus AG.

BASEL, Tel. 218 88

Handel in
**Benzin, Diesel- und Heizöle
Schmieröle, Ersatz-Treibstoffe
Paraffin, Bitumen, Auto-Pneus**

APPENZEL-INNERRHODISCHE KANTONALBANK APPENZEL

Obligationen-Kündigung

Wir kündigen hiermit sämtliche bis 30. Juni 1945 kündbar werdenden
Obligationen unserer Bank
auf den titelgemäss zulässigen Termin. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf.
Die Inhaber gekündigter Titel werden gebeten, sich zwecks Erneuerung mit uns in Verbindung zu setzen. G 131

Appenzel, den 12. Dezember 1944. DIE DIREKTION.



rechnet
alles
schnell
und
sicher



GENERALVERTRETUNG
FÜR DIE SCHWEIZ:

G. B. GUJONI

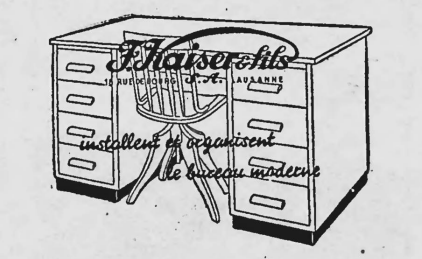
ZÜRICH / LÖWENSTRASSE 11
TEL. 23 82 38

Handels- & Rechts-Auskünfte



Graisse de vaseline technique

Vendredi 22 décembre 1944, dès 10 heures, Avenue de la Harpe 50 (ancienne usine à gaz), à Lausanne, l'Office des faillites vendra aux enchères 1260 kg de graisse de vaseline technique provenant de la faillite J.-M. Grobet, à Lausanne.
Inventaire et conditions de vente déposés à l'Office des faillites, Riponne 1. L 315
Le 11 décembre 1944. Le préposé: E. Pilet.



Büro-Organisation

Wir suchen 34-1
Persönlichkeit oder Firma
zwecks Auswertung einer neuen Sichtkartei. (In- u. Auslandpatente.) Völlig neues Prinzip, vereinigt Vorzüge der Vertikal- und Horizontal-karteien, ermöglicht Abänderung bestehender Karteien in synoptisches Sichtsystem, kombinierte Signalfaltungenmöglichkeiten. Vorteilhafter Preis durch niedrige Herstellungskosten. Gef. Offerten an **IMER, DÉRIAZ & CIE.**, Patentanwaltsbüro, **GENÈVE.**

Prämienobligationen-Anleihen von 1899

für das

BERNER STADTTHEATER

46. Prämien-Ziehung vom 9. Dezember 1944

An der Serien-Ziehung vom 10. November 1944 und an der heutigen Prämienziehung sind folgende Serien, Nummern und Prämien herausgelost worden:

Serie	Nr. Nr. Nr. Nr. Nr. Nr. Nr. Nr. Nr. Nr. Nr.									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
176	10	10	100	10	10	10	10	10	10	12
322	10	15	10	10	10	10	10	10	10	10
369	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
376	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
445	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
465	12	10	12	10	10	10	10	10	10	10
672	10	15	12	10	10	10	10	10	10	10
692	15	10	10	10	10	10	10	10	50	10
711	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
929	10	10	10	10	10	10	10	10	10	12
1022	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
1071	10	10	10	10	10	10	10	12	50	10
1284	10	10	12	10	10	10	10	12	10	10
1338	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
1456	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
1458	12	10	10	12	10	10	10	10	10	10
1495	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
1593	10	10	10	10	10	10	10	12	10	10
1618	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
1735	10	10	12	10	10	10	12	10	10	10
1884	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
1935	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
1987	12	10	10	10	10	10	10	12	10	10
2131	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
2138	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
2148	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
2167	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
2206	10	10	10	10	10	10	12	10	10	10
2500	10	12	10	10	10	10	10	10	10	10
2506	10	10	12	10	10	10	10	10	10	10
2952	10	10	10	15	10	10	15	10	10	10
8120	10	10	12	10	10	10	10	10	10	12
9270	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
9304	10	10	10	10	12	15	10	10	10	10
9312	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
9666	10	10	10	10	10	10	12	10	10	10
9674	10	10	10	10	10	10	12	10	10	10
3751	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
3881	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
9887	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
4051	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
4114	15	10	12	10	10	15	10	10	10	10
4189	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
4252	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
4389	12	10	10	15	10	10	10	10	12	10
4576	10	10	10	10	10	10	10	12	10	10
4629	10	10	10	10	10	10	10	3000	10	10
4713	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
4722	10	10	10	10	10	10	12	10	10	10
4748	10	10	10	10	10	12	10	10	10	10
4852	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
4951	10	10	10	12	10	10	10	10	10	10
5147	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
5182	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
5188	10	10	15	10	10	10	10	10	10	10
5468	10	10	10	10	12	10	10	10	12	10
5521	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
5714	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
5931	12	10	10	10	10	10	10	10	10	10
5987	10	10	10	10	10	10	10	12	10	10

Diese 600 Prämien-Obligationen sind vom 10. Januar 1945 an gegen Rückgabe der Titel an der Stadtkasse in Bern abzüglich Prämien- und Verrechnungssteuer zahlbar und verjähren am 10. Januar 1955.

Ausstandsverzeichnis

Früher herausgelost, noch nicht verjährt und durch die Stadtkasse Bern rückzahlbar sind Obligationen der Serien:

13	881	1686	2351	3063	3577	4220	4682	5493
35	888	1691	2373	3072	3587	4227	4686	5500
36	910	1700	2377	3079	3677	4230	4700	5545
53	931	1705	2383	3114	3757	4244	4714	5571
66	1000	1712	2550	3146	3801	4278	4715	5579
88	1003	1965	2551	3159	3805	4279	4718	5583
103	1010	1978	2553	3161	3813	4299	4720	5587
145	1040	1979	2554	3165	3822	4304	4732	5589
146	1042	1985	2566	3177	3823	4342	4760	5601
194	1085	1989	2568	3201	3836	4347	4794	5603
218	1090	1996	2591	3204	3859	4364	4822	5613
283	1093	2028	2606	3231	3904	4370	4830	5623
304	1097	2041	2612	3232	3912	4377	4832	5625
335	1108	2052	2622	3237	3936	4383	4969	5637
336	1115	2059	2625	3263	3941	4385	4970	5638
374	1117	2077	2627	3288	3959	4430	4974	5685
389	1216	2087	2648	3295	4024	4445	4977	5699
399	1272	2094	2654	3329	4033	4448	5089	5716
415	1298	2105	2683	3336	4041	4456	5101	5723
448	1305	2118	2696	3344	4061	4481	5135	5726
494	1308	2130	2712	3350	4080	4488	5164	5731
500	1310	2134	2739	3360	4091	4500	5173	5733
534	1312	2135	2741	3365	4092	4517	5174	5763
568	1316	2145	2783	3400	4106	4530	5202	5786
572	1327	2152	2811	3414	4107	4547	5208	5801
589	1332	2169	2845	3427	4118	4566	5249	5804
592	1433	2182	2854	3453	4133	4575	5258	5837
614	1479	2220	2897	3483	4149	4580	5270	5848
622	1550	2226	2903	3521	4150	4585	5285	5861
682	1564	2263	2924	3522	4152	4605	5304	5867
689	1570	2268	2945	3524	4162	4620	5316	5879
715	1580	2272	2971	3534	4171	4635	5341	5902
740	1583	2273	3018	3536	4196	4645	5377	5924
750	1587	2314	3024	3543	4205	4660	5390	5928
825	1662	2325	3056	3549	4215	4661	5460	5947
854	1678	2348	3058	3561	4218	4673	5484	

Am 10. Januar 1945 verjähren die nicht eingelösten Obligationen folgender Serien:

222	1578	2374	2597	3182	4026	4717	5593	5845
817	1718	2466	2782	3808	4037	4848	5728	5911
1104	2276	2501	2970	3982	4622	5232	5830	

Das Verzeichnis der verjähren Obligationen liegt bei der städtischen Wertschriftenverwaltung zur Einsicht auf. Bei dieser Amtsstelle sind auch Ziehungslisten gegen Spesenvergütung (Postzustellung nach Einsendung von 20 Rp.) erhältlich. 574

Bern, den 9. Dezember 1944.
Der städtische Finanzdirektor:
Raaflaub.

ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.G.

Bahnhofplatz 9, Zürich 1

MADAS

Rechenmaschinen

Telephon 27 01 33

Das ist die RUF-Portable



die einzige Schweizer Kleinmaschine für Buchhaltung und Korrespondenz. Ganzverschalt und geräuscharm. Trotz besonderer technischer Ausrüstung für rasches Buchen ist Ihr Preis nur Fr. 465.—

Erproben Sie die RUF-Portable in unsern Ausstellungsräumen oder bei Ihnen. — Prospekt kostenlos.

RUF-BUCHHALTUNG

AKTIENGESELLSCHAFT
Zürich, Löwenstr. 19, Tel. 25 76 90